

Englische Übersetzung

Sendung mit der Maus
Sachgeschichte "Teddybrummen"

Sometimes Christoph goes to sleep
with his teddy bear.

The bear makes a noise.
Sounds almost like a sheep.

But where does the noise come from?

The teddy's manufacturing begins
with this piece of cloth.

There are lines on the back,
like a cut-out sheet.

Lots of pieces are cut out of it.

The pieces are immediately
sown together again.

The thick pelt makes that
pretty difficult.

It looks like this then.
But it's the wrong way round.

Not for long.

The teddy is turned inside out.

You can recognize it now.

One arm, and another.

Now the legs.

And done.

Done? No, it is still
much too skinny.

It must be stuffed -
with rubber foam flakes.

The material is blown into the bear-
until it is plump and round
like a teddy bear should.

The back is still open,
something is missing.

Ah, a box.
That makes the noise.

How does it work?

Let's have a look.
Christoph saws it in two.

Be careful, Christoph!

Now he's through. What's in it?

Paper. Let's remove it.

That's a kind of bellow.

The heavy upper part
presses the white part down.

And what causes the noise?
Let's investigate.

There's a tongue. Does it make
the noise, when air comes through?

Yes, it does.

That makes the teddy noise.

Like a harmonica, but the
harmonica has many tongues.

Of course, the right place
for the sound box is the teddy.

You have to place it in such a way-

that you hear the noise
in spite of the flakes.

Perfect.

The bear is sown together now-
and combed.

So it doesn't look shaggy.

And now the final touches.

A smile and everything
a real teddy should have.

Christoph knows now where
the bear's noise comes from-

and falls asleep all the better.